

ALERTAS--HAGA USTED SUS COMPRAS DE NAVIDAD DE LOS COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN ESTE PERIODICO!

"La Voz de la Colonia" circula en todo el Condado de Ventura, Santa Barbara y el Valle de San Fernando, estando exclusivamente dedicada a servir y velar por los intereses de las colonias mexicanas de estos distritos. Su amplia circulación, prueba la aceptación y confianza de sus numerosos lectores.

La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR--DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

SEXTO--SIXTH YEAR

Entered as Second Class Matter October 26, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

Santa Paula, California, Diciembre 12 de 1929

Número 8

Teléfono de Oficina444
Teléfono de Residencia507-M-1
HORAS DE OFICINA
De las 8:00 a. m. a las 6 p. m.
120 So. Mill St. 335 Calle Sta. al Sur.
M. A. REYES, Director
Precio de Suscripción por un Año\$2.00
Toda Suscripción Deberá ser Pagada Adelantada.

LA SAL DE LA MEXICO ES EL SEGUNDO PAIS AERONAUTICO

EL PODER DE LAS UNAS
—¿Has leído esto, Matías?
—A lo que dice este periódico:
—Un doctor de no sé dónde, el
—Dr. Ullmann, ha inventado un
—modo de rejuvenecer.
—¿Quieres aplicártelo?
—No, hombre, verás; es que hoy
—no tengo—quiza sea ilusión—un poco
—de jerez, ramos, menos viejo.
—Es que acabo de afeitarme.
—Puede que contribuya.
—Además no traigo el chaquetón,
—que ya ves lo que envejecer.
—Y es el aspecto de suelo que da.
—No, no sé. Yo me figuro que es
—por otra cosa.

—¿Suspecha de mí? ¿Crees que
—me he aplicado el sistema de ese
—doctor que dices?
—Si no sabes en qué consiste!
—Pues ya ves.

—No sospecho. Es que a veces sin
—querer se acentúa.
—No te entiendo.

—¿Te acuerdas del otro día, cuando
—tuvimos aquella discusión?
—¿Discusión? Eso es todos los días.
—Porque eres muy terco.

—A ver si empezamos.
—No, no me refiero a la discus-
—sión gorda, cuando tú me querías
—tirar la silla y no sé si me la tiraste.

—No me acuerdo.
—Y yo, sin saber lo que hacia, fui
—y le clavé las uñas.
—Te advertí que lo sentí des-
—de ese día que me acuerdo.

—Pues yo lo sentí cuando me las
—clavaste.

—Buena, pues a lo que voy. Eso
—Dr. Ullmann de que hablan los pe-
—riódicos que rejuvenece incrustando
—pedazos de uña en el cuerpo.

—¿Qué barbaridad!
—Sin duda es que hay en las uñas
—alguna cosa que tiene mucho mérito
—de uso de dar la juventud.

—¿Se duda es que gñ gñ gñ gñ gñ
—¿Se inventa hoy cada cosa!
—¿Y digo yo.

—¿Que si te habrás rejuvenecido el
—otro día sin querer?

—De veras me notas más joven?
—Me parece que sí.

—Serán tus ojos.
—¿Que te miran mejor?
—O que ven menos.

—El caso es que me gustan más.
—Eso ya es cuestión de gustos.
—Y ya ves que llevamos veintio-
—cinco años de matrimonio.

—Pero tú no me dejaste incrusta-
—do ningún pedazo de uña.
—Crees que no.

—¿Entonces.
—¿Quién sabe si por eso no te he
—rejuvenecido del todo?

—Mira Tomasa te voy venir. Tú
—te estás preparando para que me
—monesé si me las clavara otra vez.

—Te juro que no lo he pensado.
—Es que siempre lo haces sin pen-
—sar. Y eso te que te pintas las uñas
—de rojo tanto es, pero hace. Lo que
—no puede pasar es que mi sangre
—te sirva de pintura. Prefiero la elec-
—tricidad.

—Pero es que si poniéndote unos
—pedacitos de uña en la carne.
—¿No! ¿Para qué quieres yo ahora
—ser un chiquillo? ¿Para volver a la
—escuela? ¿Para que me dé toz ferri-
—ta? ¿Para seguir casado contigo
—cincuenta años más? ¡No!

—Buena, hombre, no te pongas así.
(Pasa a la 3a Plana)

MEXICO ES EL SEGUNDO PAIS AVIADOR DEL ORBE

Ciudad de México—
México supera con sus rutas aéreas a los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Italia y al resto de los países del mundo, con excepción de Alemania, según anunció el ingeniero Villanar, jefe del Departamento de Aviación Civil.

En proporción territorial, México ocupa lugar en la aviación mundial. En proporción al número de kilómetros de rutas aéreas, México se encuentra en tercer lugar entre los países del mundo, siendo el primero Alemania y Estados Unidos el segundo.

Los altos empleados del Departamento de Aviación, predicen que durante el año de 1930, el número de rutas aéreas será triplicado.

Los Estados Unidos En la Corte Mundial

WASHINGTON
Los Estados Unidos son desde hoy miembros de la Corte Mundial como consecuencia de la firma de adhesión dada en Berna Suiza, por Jay Pierpont Moffat. Encargado de los Negocios Americanos en Suiza.

Moffat firmó el tratado en representación del Presidente Hoover.

UNA PROFESORA MUERTA CON UN TUBO DE HIERRO

5 GATOS MUERTOS, HALLADOS EN UN AUTO. UNA RATA EN LA BOLSA DE UN REO ROCKFORD, ILL.

La policía de esta ciudad anda tras la pista de un misterioso crimen, teniendo en su poder las siguientes partes del delito: el cadáver de una joven y bella maestra de escuela; tras de las rejas de la cárcel a un conocido delincuente que antes estuvo radicando en Los Angeles; cinco gatos encontrados muertos en el automóvil de ésta y una rata muerta en la bolsa del dentista aprehendido.

Miss Cordelia Gummessheimer, profesora de español, fue encontrada muerta, creyéndose, por las huellas dejadas sobre su cuerpo, que fue asesinada a golpes causados con un tubo de hierro. Las huellas digitales de un dedo, de una mano y un pie, encontrados sobre el cuerpo de la joven, servirán de pista a la policía.

El dentista Floyd Leach, de 36 años de edad, quien fue aprehendido se encuentra intoxicado desde hace dos semanas, no pudiendo rendir declaración alguna.

Leach fue capturado hace varias semanas como consecuencia de la demanda de extradición de las autoridades del Estado de California, acusado de haber dejado abandonada en Los Angeles, a su esposa, que está invalida. El dentista se encontraba libre con fianza de mil dólares, habiendo sido aprehendido hoy.

Los cinco gatos muertos encontrados en el auto de Leach, parecen haber sido muertos también a golpes con el mismo pedazo de tubo.

La oficina del dentista se encuentra contigua al edificio de apartamentos donde fue encontrado el cadáver de la Maestra de Escuela.

Bajan Los Sueldos En el Valle Imp.

En algunos lugares del Valle se ha venido notando a últimos fechas una considerable baja en los sueldos de los trabajadores mexicanos que antes ganaban \$4 y \$4.50, hasta \$3.00. Y no solamente esto, sino que además, los patronos se portan ahora sumamente exigentes sabiendo que hay numerosos trabajadores.

Los Mexicanos Deben Construir sus Propios Centros de Espectáculos Aquí en E. U.

INTERESANTE INFORMACION DE UN DIARIO DE LA CAPITAL. McAllen, Texas; noviembre 27 de 1929.—Sr. Adrián Tapia, Director de NUESTRO PAIS, DIOS EN DIOS.

Muy señor mío y amigo: Adjunto he tenido a bien mandarle una de las planas de "El Universal", diario de la capital de México, D. F., de fecha 21 de este mes, en la que se discutió, en parte dominante, a un reportaje cuya parte esencial coincide con mi opinión que hice pública por medio de las columnas de su acreditado periódico DIOS EN DIOS.

Yo desearía que usted tuviera a bien copiar al pie de la letra dicha información y darle pública en su periódico, en vista de que lo que allí se trata es de utilidad para nuestras colonias mexicanas en el Valle también y muy digno de tomarse como ejemplo. Ojalá surgiera la persona que tome la iniciativa de cosa igual; yo estaría con ella.

Cosas como éstas, sin duda son prácticas en cualquiera parte, siempre y cuando no surjan intrigas en contra de las personas que, aun careciendo de lógica, para convencer al público, se aventuran a dar opiniones, cuando menos, de lo que puede seguramente, ser realizable, con el apoyo de otras más capacidades y dotadas de conocimientos técnicos para el desarrollo de las mismas.

Los Mexicanos Deben Construir sus Propios Centros de Espectáculos Aquí en E. U.

INTERESANTE INFORMACION DE UN DIARIO DE LA CAPITAL. McAllen, Texas; noviembre 27 de 1929.—Sr. Adrián Tapia, Director de NUESTRO PAIS, DIOS EN DIOS.

Muy señor mío y amigo: Adjunto he tenido a bien mandarle una de las planas de "El Universal", diario de la capital de México, D. F., de fecha 21 de este mes, en la que se discutió, en parte dominante, a un reportaje cuya parte esencial coincide con mi opinión que hice pública por medio de las columnas de su acreditado periódico DIOS EN DIOS.

Yo desearía que usted tuviera a bien copiar al pie de la letra dicha información y darle pública en su periódico, en vista de que lo que allí se trata es de utilidad para nuestras colonias mexicanas en el Valle también y muy digno de tomarse como ejemplo. Ojalá surgiera la persona que tome la iniciativa de cosa igual; yo estaría con ella.

Cosas como éstas, sin duda son prácticas en cualquiera parte, siempre y cuando no surjan intrigas en contra de las personas que, aun careciendo de lógica, para convencer al público, se aventuran a dar opiniones, cuando menos, de lo que puede seguramente, ser realizable, con el apoyo de otras más capacidades y dotadas de conocimientos técnicos para el desarrollo de las mismas.

Exitos como el de que habla "El Universal" pueden ser realizados aun teniendo que cambiar esfuerzos materiales y morales por avergonzados.

Queda de Ud. su amigo afmo. y S.S.

A. M. LONGORIA.

El reportaje a que se refiere la carta anterior, es como sigue:

Nogales, noviembre 14.—Con motivo de una vista que el suscrito hizo al cercano mineral de Miami, Ariz., pudo darse cuenta perfecta del movimiento de inmigración de la raza hispanoamericana a la zona de Chihuahua. Debido a ciertos traslados de ellos al Teatro Grand, propiedad del empresario griego Nenes, y que los mexicanos consideraban como vejaciones humillantes, la colonia entera se sintió ofendida y realizando un movimiento unificado se abstuvo de patrocinar su hasta entonces predilecto centro de espectáculos, por el que desfilaban todas las compañías teatrales que visitaron el importante y rico mineral.

Un grupo de entusiastas compatriotas desde luego pensaron en echarse a la tarea de construir un teatro para los mexicanos, y considerando que los buenos proyectos derrochan cuando se dejan dormir, los señores J. R. Guerra, José M. Fernández, J. R. Sáenz y L. García, caracterizados residentes de Miami encabezados ese grupo, iniciaron los trabajos preliminares convocando a una junta de la colonia donde se discutieron los planes, aprobados éstos se dio principio a la tarea, mil y una dificultades hubo que vencer y el triunfo definitivo se ha realizado formalmente a los trabajos se ha realzado conseguir que la organización quede incorporada conforme a la ley que incorpora a la "Corporación de Teatros Anahuac" y al lanzar al mercado sus acciones incontinentemente fueron suscritas cinco mil con lo cual se consiguió una base firme de cinco mil dólares.

"Nuestros proyectos son—me decía don José R. Guerra, uno de los factores más importantes del movimiento mexicanista—completar los cien mil dólares que representan las veinticinco mil acciones, lanzadas al mercado, y construir un espaciose cómodo y elegante, con motivos aztecas, digno del México de Azteca, que rivalice con los mejores (Pasa a la 3a Plana)

QUE EN NUEVA YORK FORMARA ORTIZ RUBIO SU GABINETE

En sea Urbe se está Renunciando un Grupo de Prominentes Políticos Mexicanos

NUEVA YORK —
El Gabinete Presidencial de México pueda ser formado aquí, lejos de la presión de las facciones políticas.

Arturo Elias está a la cabeza de un gran número de prominentes políticos que llegaron aquí.

Esperan al Gral. Calles que llegará de Francia, esta semana, Ortiz Rubio, el Presidente electo también llegó oportunamente, después de una corta travesía o descanso en Hot Springs, Ark. El Embajador Morrow también llegó aquí en unos tres o cuatro días. El Banquero Lamont, se rumores, celebrará conferencias aquí con esos personajes. Los que llegaron con Arturo Elias aquí son los siguientes:

General Saturnino Cedillo; Coronel Filiberto Gómez; Coronel Adalberto Tejeda; Gral. Manuel Riva Palacio General Arturo Bernal. Diputado Pedro Palazuelos, Ignacio Gómez, Prii que Hernández y el Coronel "As de Aviación Mexicana" Pablo Sider.

Otros prominentes políticos son esperados de hoy en adelante aquí. Entre estos el Ing. L. León, que salió de Chihuahua ya.

LA "ESCUADRA" HACE OTRA LIMPIA

La balda de la escuadra prohibicionista ha hecho estragos con los complotistas de Santa Paula en estas últimas fechas.

Más de 13 personas han ido a engrosar las filas de los detenidos acusados de infracción a la ley volutidinaria. Entre ellos camló la señora Refugio González, quien al ser registrada su hogar se le confiscó una corta cantidad de licor, y hoy se encuentra sentenciada a pagar \$400 de multa o pasar seis meses de descanso forzado.

Andrés Quiroz, que fue la causa de la detención de la señora González, pagó una multa de \$25 y salió libre.

Stella McAllister, pagó \$250; Patricia Roberts, \$200; G. Yokoyama, \$400; y otros cuantos más que no recordamos sus nombres también han contribuido a los cofres del condado.

Entre los que fueron recogidos ayer, se encuentra Rufus Reyes, N. Takteta, Manuel Ramos, I. Velazquez, Francisco Ginzola, John Martínez, Refugio González, G. Ramos, y Adán Hinojosa, todos de Santa Paula.

Clara Gómez, Henry Perez, Jesús Montijo, M. Gómez, L. Ortega Manuel Gomez y D. del Río, todos de El Río.

Frank Plerro, Santos Quezada Frank Andraza y Jose Lopez, de Ventura.

Marta Parra, L. Morales, E. Lopez, Pete Hernandez y H. Parra de Oxnard.

De Saticoy la señora P. Avalos.

P. ELIAS CALLES NO SERA MOLESTADO EN TEXAS

Según de el cable, anoche se hicieron aclaraciones con respecto de que al general Calles no será molestado al pasar por Texas siempre que lo proteja el certificado de inmunidad diplomática.

100 Mueren en Las Tormentas

La más terrible tempestad en las costas Europeas LONDRES —

Al anular las tormentas que azotaron las costas europeas durante la semana pasada, se ha revelado que no menos de cien personas murieron ahogadas.

Las tormentas que azotaron las costas europeas fueron calificadas hoy por los viejos marinos como las más terribles registradas en el siglo actual.

Ses barcos por lo menos se fueron a pique, mientras que la mayor parte de los puertos europeos sufrieron graves daños.

Los informes recibidos hasta hoy, dan cuenta de las siguientes víctimas:

En las Islas Británicas, 44 ahogados; en España, 25; en los Países Bajos, 25; en Bélgica, 2; en Francia, 7; en Portugal; 4; en Dinamarca, 3; y en Alemania 13.

Será Reorganizado el Ejército de la Mujer

Ciudad de México—
Con autorización del licenciado Emilio Portes Gil, Presidente de la República y amplia aprobación y beneplácito del Ilmo. Sr. Arzobispo de México, doctor don Pascual Díaz, el Ejército de Defensa de la Mujer que hace algunos meses fue suprimido por el Gobierno, ha emprendido nuevamente sus trabajos, en su edificio de la calle de Riva Palacio número 16, de Tacubaya el cual se inaugurará en los primeros días de diciembre.

Las damas patronas de esta benemérita institución han iniciado ya sus trabajos de reorganización, al efecto, han enviado una circular a todas sus consocias para que se preparen a entrar de nuevo en actividad.

Otro paso dado por las ciudadanas damas ha sido el de nombrar nueva mesa directiva del Ejército de Defensa de la Mujer.

La misma institución ha hecho una excitativa a las personas que auxilian la obra, a fin de que sigan dando sus donativos mensuales para la protección y elevación de la mujer, fin principal de la misma.

Se van a publicar las Memorias de Toral

Ciudad de México—
Las memorias escritas por José de León Toral, el joven que privó de la vida al Presidente electo de México, general Alvaro Obregón, serán publicadas próximamente en esta capital, ilustradas con dibujos que el propio homicida hizo durante su cautiverio en la prisión.

El libro de referencia que está siendo terminado en estos momentos, es obra del coronel Felipe Tala, Director de la "Reputación" del Federal, quien durante el proceso de Toral se apoderó ilegalmente de los datos autobiográficos que el joven acusado estaba escribiendo por consejo de sus defensores.

El anuncio de la próxima aparición de las memorias del matador del general Obregón ha despertado interés en esta capital, sobre todo entre los elementos católicos, que esperan con ansiedad que el libro salga a luz.

El Pueblo no Oyó el Bando El Nogales

NOGALES, SONORA
Con la mayor indiferencia escuchó ayer el pueblo de Nogales la publicación en bando del decreto del Congreso de la Unión, declarando que Ortiz Rubio.

A pesar de que los policías de la ciudad, personalmente, hicieron fón bricar y locomotoras, el pueblo no conocía todos los silbatos de las fábricas al auto solemne que preparaban las autoridades municipales.

Ha Dejado La Minería en México

CIUDAD DE MÉXICO—
La industria minera de México que hasta veinte años fuera el orgullo de la nación, hoy es un recuerdo lejano.

Después de varios meses de constante sufrimiento, dejó de existir esta industria a las 6 a. m. el señor Jesús González.

Por más de 25 años el señor González, fue miembro activo y muy estimado de esta colonia, donde se distinguió por sus actividades en bien de la comunidad.

El señor González dejó varias hijas y esposa, de las cuales a última fecha se encontraba separado, habiendo muerto al lado de sus padres y al cuidado de sus numerosos amigos, que en masa se aprestaron a honrar su pena en sus últimos momentos.

No es Delito Creerse Presidente de Méx.

SIDENTE DE MÉXICO
CIUDAD DE MÉXICO—

Explicando que el licenciado Vasconcelos no cometerá acto ilegal alguno al llamarse Presidente electo y continuar siendo pretendiente de la silla presidencial, los líderes del Partido Nacional Revolucionario, pusieron como ejemplo el caso de Aurelio Manrique, ocurrido hace varios años, según informan.

"Aurelio Manrique—dijeron—fue candidato a diputado al Congreso de la Unión; pero no obtuvo credencial alguna aunque aseguró que había ganado ampliamente la elección.

"Durante dos años, Aurelio Manrique se consideró diputado electo, y diariamente concurría a las sesiones de la Cámara de Diputados, ocupando una banca en las galerías.

Manrique, durante los dos años, desde las galerías pretendió hablar y votar. Manrique, sin embargo, no cometió ningún acto delictivo, esperando así que terminara el período durante el cual no pudo ocupar la curul, para postularse nuevamente, y entrando en triunfo dos años después al recinto parlamentario.

"El licenciado Vasconcelos, puede llamarse Presidente electo, sin que esto constituya un acto de usurpación de funciones",—dijeron categóricamente los jefes del PNR.

"Pero si el licenciado Vasconcelos, llamándose o no llamándose Presidente Electo, pretende aliar a los públicos, cometerá el delito de rebelión y como tal, será juzgado", añadieron los líderes.

MENSAJE DEL ING. ORTIZ RUBIO A LOS AMERICANOS

ENTREVISTA QUE CONCEDIO AL REPRESENTANTE DE LA PRENSA ASOCIADA

MEXICO —
En una entrevista concedida hoy al representante de la Prensa Asociada, el Ing. Ortiz Rubio hizo las siguientes declaraciones textuales:

"Acepto con placer la invitación que me hace la prensa asociada para enviar al pueblo de los Estados Unidos, con motivo de mi partida, un mensaje de amistad. Por muchos años he sido un sincero admirador de la gran nación que, por el alto grado de civilización que he obtenido es el orgullo de los habitantes de este continente.

"Cree que es indispensable, para la propiedad de las dos naciones, que los lazos de amistad que felizmente nos unen, sean fortalecidos sobre bases de respeto mutuo. Debo sinceramente que la prosperidad de Estados Unidos continúe desarrollándose en la forma brillante que lo ha hecho hasta ahora, porque la prosperidad del vecino país contribuirá a la de toda América, y la prosperidad de América significará, tarde o temprano, la de la humanidad.

"Durante los últimos veinte años México ha luchado por mejorar las condiciones de vida de su pueblo. Los diferentes movimientos armados que han ocurrido desde 1910 son incidentes en un proceso de democratización, quizás algo violento. Estos movimientos de acción y reacción constituyen las llamadas revoluciones mexicanas.

"Cuatro Presidentes Constitucionales—Madero, Carranza, Obregón y Calles todos salidos de las filas revolucionarias, han ocupado la presidencia de México desde 1910. Estos cuatro hombres han desempeñado (Pasa a la 3a Plana)

UN MUERTO; UN HERIDO EN UN ACCIDENTE

Guadalupe Avila de 25 años de edad, con residencia en la calle Sexta al Este número 223 de Oxnard, falleció hoy por la tarde a consecuencia de un terrible accidente automovilístico ocurrido al chocar el coche que tripulaba, contra un tren carguero en el cruce con dirección a Ventura.

Reymundo Gallegos, que guiaba el auto, se encuentra gravemente herido en el hospital, con esperanzas de recobrar su salud.

Avila falleció instantáneamente. La policía tiene bajo observación a Gallegos, hasta aclarar el infortunado accidente.

Ha Dejado La Minería en México

CIUDAD DE MÉXICO—
La industria minera de México que hasta veinte años fuera el orgullo de la nación, hoy es un recuerdo lejano.

Después de varios meses de constante sufrimiento, dejó de existir esta industria a las 6 a. m. el señor Jesús González.

Por más de 25 años el señor González, fue miembro activo y muy estimado de esta colonia, donde se distinguió por sus actividades en bien de la comunidad.

El señor González dejó varias hijas y esposa, de las cuales a última fecha se encontraba separado, habiendo muerto al lado de sus padres y al cuidado de sus numerosos amigos, que en masa se aprestaron a honrar su pena en sus últimos momentos.

Como Ha Sido Propuesto a la Cámara; Aceptan Tres

El objeto, según explican, es que haya sólo una elección durante el próximo período presidencial. La iniciativa de Calderón será aprobada con modificaciones.

Ciudad de México
Que el Congreso de la Unión apruebe la nueva reforma a la Constitución de 1917, ampliando el período de los diputados y senadores, es lo que se aseguró hoy en los altos círculos políticos.

Según los informes la iniciativa presentada por el diputado chiapaneco Calderón, pidiendo que los artículos 51 y 58 de la Carta Magna sean reformados con el objeto de ampliar a cuatro años el período de los senadores, será aprobada, aunque con dos modificaciones:

1.—Que la ampliación del período quede establecido desde luego, a efecto de que los actuales representantes del pueblo así continúen en su cargo, suspendiendo así las elecciones nacionales de julio de 1930.

2.—Que el período de los diputados sea aumentado a tres años y no a cuatro, como establece la iniciativa del diputado Calderón.

Los líderes parlamentarios consideran que la iniciativa es de gran importancia, ya que al ser aprobada sólo habrá una elección en el intermedio del período presidencial.

Según los líderes del senado, en caso de ser aprobada la iniciativa, sería aumentada con un artículo transitorio a efecto de que las próximas elecciones para diputados y senadores coincidan con las presidenciales de 1934.

Dos Muchachos En Duelo Por Una Jovencita

El encuentro fue en la ciudad de México. Uno de ellos salió herido.

Un joven duellista mexicano, Antonio González Castañón, de siete años de edad, se encuentra gravemente herido en un hospital.

El joven Castañón sostuvo un duelo con otro muchacho de 10 años, Manuel Morán Torres, el que le infligió las heridas que presenta, con un puñal.

Según aclararon los combatientes al ser detenidos por la policía, la disputa se suscitó a causa del amor de una jovencita de 10 años de edad a la que decidieron llevar a cabo el duelo, usando cuchillos como armas de defensa.

Mientras el joven González se cura de sus heridas, la policía investiga los detalles del duelo que sostuvieron ambos enarcomados.

EL PADRE COX ES REMOVIDO

Después de más de cinco años de servir a la colonia mexicana y a todos los católicos de este lugar, el Rev. Padre John J. Cox, se ausentará de este lugar para servir a los fieles católicos del pueblo de millonarios en Montecito.

El Padre Cox disfruta de la estimación y aprecio de todos los católicos mexicanos, habiendo servido a esta comunidad no sólo en el sentido espiritual, sino que materialmente en todos los casos de necesidad, el Rev. Cox, siempre está a la mano.

En substitución de este digno Prelado, será enviado a ocupar su puesto el joven Rev. A. Condón, que actualmente ocupa el curato de Santa Vivilana en Los Angeles.

gulo de la economía nacional, se encuentra en completo estado de decadencia, según se desprende de la estadística dada a conocer por el Departamento de Minas de la Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo.

La decadencia de la minería en México, agrega el informe oficial, se ha acentuado en los últimos diez años.

De cerca de cincuenta mil fundos que existen en la República en 1909, diez años más tarde descendieron hasta 31,000, y en 1929 hasta 14,762.

CIUDAD DE MÉXICO—
La industria minera de México que hasta veinte años fuera el orgullo de la nación, hoy es un recuerdo lejano.

Después de varios meses de constante sufrimiento, dejó de existir esta industria a las 6 a. m. el señor Jesús González.

Por más de 25 años el señor González, fue miembro activo y muy estimado de esta colonia, donde se distinguió por sus actividades en bien de la comunidad.

TRAVELING ACROSS THE ENGLISH CHANNEL.
In the olden times the Pilgrims and other travelers were afraid to cross the English Channel because it is very dangerous and there it would sink the ship and frighten the people almost out of their lives. Many people were killed while crossing it. Now we have airplanes and it is not so dangerous as crossing it by ship. But they are going to build something more wonderful. It is to be a tunnel under the water. It is going to be much safer for travelers. They can drive automobiles and street cars through this tunnel.

FIDEL VILLALPANDO

LA SANADORA
TRADE MARK
Pura Uva Italiana y Extrema
Dosis—Para adultos, una cucharada. Para niños de 4 a 12 años, media cucharada. Para lactantes, 10 gotas.
Siempre mantenga la botella en un lugar fresco y seco. Repetir la dosis cada 4 horas.
BOMERO DRUG CO.
EL PASO, TEXAS, U. S. A.
SE VENDE EN TODAS PARTES 25c

Oficina Tel. 305x1—Res. 305-2
Horas 10 a 12, y 2 a 5-7 a 8
Dom. 10 a 12 de la Mañana
Sábado 7 a 9 de la noche
DR. C. E. SCHULTZ
MEDICO CIRUJANO Y PARTERO
En Frente del Ford Garage
819 Calle Main — Santa Paula.

Oficina Tel. 3232—Res. 305-2
Horas 9 a 6
Dr. R. J. CARREON, Jr.
Oculista
Oficinas en Broadway y calle 7a.
The Sun Drug Co. Los Angeles.

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

LES INVITAMOS — para que compran aquí los **MALTS Y LUPULOS** así como otros artículos del ramo **LEE'S CRISPETTES** 1012 Main St. Santa Paula, Calif.

666 es una prescripción para **RESFRÍOS, GRIPPE, FLU, DENGUE, BILIS, FIEBRE Y MALARIA** Es el remedio más rápido para curar

Geo. Lauterer Co.
222 W. MADISON ST.
CHICAGO, ILL.
Manufactureros de Indígenas, Estandartes, Pabellones, Banderas de celofán, oro y plata, para sociedades, uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catálogo gratis.

CLOUGH'S PHARMACY
"LA BOTICA Para SUS RECETAS"
NOSOTROS DESEAMOS AUXILIAR NUESTRA CLIENTELA MEXICANA. PARA TODO SERVICIO EN EL RAMO, ESTAMOS A SUS RESPETABLES ORDENES.

FILLMORE, CALIF
Teléfono 130-J

"OPINION ESTUDIANTIL"

Edited by the Faculty and Pupils of the "Mexican Educational Center" MISS DOROTHY LEWIS, Director.

ESKIMOS LEAD WORLD AS GUM CHEWERS
Captain Charles Barrow, a U. S. officer at Pt. Barrow, found out that the Eskimos are the champion gum-chewers in the whole world. They can even beat the stenographer.

Captain Charles Barrow says that an Eskimo chews a stick of gum for several days. Then he saves it and sells it to some one else. A stick of gum is just like a golden nugget to them.

Joe Magallanz

THE COCKROACH IS UNWELCOME
The cockroach is an unwelcome little creature as we know they're very dirty. It comes if our house is in bad order. We have to keep our homes clean and dry as much as

Directorio Comercial

J. BARRON
"El Sastre de los Elegantes"
138 No. Ojai St.
Servicio a Domicilio
Maquinaria Moderna

LA OCCIDENTAL
FORTINO JUAREZ, Prop.
Tienda de Abarrotes y Carnicería, Frutas y Panadería
245 S. Ojai St.

SANTA PAULA SHOE REPAIR SHOP
Tengo el placer de anunciar a mis numerosos patrocinadores, que ya tengo en mi establecimiento un completo y elegante surtido de calzado de la más moderna, bueno y a precios muy bajos.
MANUEL VICTORIA, Prop.

SEVERO MOLINA
1123 Harvard
Mercancías en General
Precios de Plaza

NUART CABINET SHOP
Especialidad en Construcciones estilo colonia. "Stucco" \$3.25 el pie. "Siding" \$3.00 el pie
S. VELAZQUEZ, Prop.
105 No. 11th St.

S. & J. MEDINA CO
TIENDA DE ABARROTES
Verduras — Carne y Refrescos
Esq. Mill y Harvard Blvd.

LA NACIONAL
J. GOMEZ, Prop.
Tienda de Abarrotes, especialidad en carne fresca, Verduras y Frutas.
234 So. 10th Street

PACIFIC OUTFITTING COMPANY
Muebles, Camas y Todo lo Necesario para el Hogar
A. ROMO, Mgr.
1016 Main Street

GONZALEZ CASH GROCERY
Visite Usted mi nueva casa donde encontrará toda clase de REFRESCOS
ABARROTES Y MERCANCIAS EN GENERAL
Esq. calle B y 7a. Oxnard.

JOSE G. GONZALEZ
Importador y Manufacturero de los famosos Productos "González" — Chorizo y Dulces Mexicanos

EL BUEN TONO, INC.
3729 Whittier Blvd
Los Angeles, California
TIENDA DE ROPA PARA HOMBRE Y SEÑORA
Ventas en Abonos Fáciles
Comercio Exclusivamente entre la Colonia de Habla Española
Nuestros Agentes visitan constantemente el Valle de Santa Clara

LA FARMACIA MARTINEZ
Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, invita y ofrece a las colonias mexicanas de este distrito, un completo surtido de medicinas de patente, medicinas mexicanas, accesorios de Farmacia y todo lo que se relacione con el ramo.
Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Martínez, quien le atenderá siempre que se le encomienden sus recetas, con prontitud y esmero.
ABIERTO LOS DOMINGOS TODO EL DIA
Tenemos en conexión elegante Soda Fuente, para dispensar refrescos de todas clases.
TED MARTINEZ, PROP.
1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

HOW TO SPEND MONEY
Do not spend money on many dresses or other things of one kind or do not spend money just for nothing. Spend the money for many things of different kinds. Instead of having too many things of one kind, let us have an electric washing machine, an electric ironer, and other things to make our work easier and to keep our bodies from getting so tired.
Antonia Martinez

HOW TO DUST OUR FURNITURE
To dust our furniture we should buy a can of O-Cedar polish. First, we take a piece of soft cloth and put a little polish on the cloth. Then we rub the cloth up tight and put it away for one day. The next day take the cloth and clean the furniture.
It makes our houses smell fresh and clean. Our furniture will shine and look new.
Inez Villalpando

WHAT ANIMALS KNOW ABOUT COUNTING
They can count without speaking just by looking. No animals know over five or six things. The gorilla knows more than other animals. The cat will not miss her kittens after four or five. Hens can tell if any of their three or four chickens are gone. Dogs seldom miss a puppy if only the one is taken, but if more are taken, the mother may know it. Birds do not know more than two or three.
Anastacia Villalpando

THE NEW COOKING CLASS
Mrs. Millham's Cooking Class opened on Thursday at the Olivandale. Several of the Linnene girls enrolled and all were delighted with the new kitchen. They spend the morning arranging the kitchen utensils and in making some delicious apple fritters. The girls are looking forward to learning many interesting things about foods and their preparation, and all hope to be some excellent cooks.
The following girls enrolled last Thursday: Natalia Alamillo, Carolina Alcocer, Mercedes Ayala, Eulalia Bravo, Primitiva Bravo, Dolores Cachu, Ana-cleta Cervera, Felicitas Hernandez, Juana Jimenez, Josefina Soto.

WHY NOT BE ONE OF THEM?
Every one of the members of the Christmas Club of the Bank of Italy are very happy. We got our Christmas checks. I got \$102.00. That is why I am so happy, and I wish everybody would join this Christmas Club.
Juan G. Salas

HOW TO TAKE CARE OF CHILDREN
We don't have to bother with our children if we teach them how to play by themselves. We should make a pen outside and put sand in it. Put them there with toys and let them play until eating time or sleeping time. We should send them to sleep neat and clean so they can sleep better, and we should feed them at certain hours so they will grow strong and healthy.
Lucy Barrozo

SEÑORAS Y SEÑORITAS — GOTA OPTICA
Refrescar sus ojos y los devolver a su brillo natural. Con ojos cansados, enrojecidos o inflamados, no puede haber cara bonita ni agradable. Procure conservar sanos sus ojos con GOTA OPTICA.
Three of us went out tripping. We took along a gun. But all the game that we killed was not enough for one.
Three of us went out tripping. We had lots of fun. But all the rations we consumed was not enough for one.
Three of us ate dinner. Three of us had pie. Three of us drank coffee. Me, myself, and I.

HOW TO SAVE OUR BODIES
We should take care of our bodies in every way. We can save our bodies by not standing so long perfectly still. When we iron we can sit down on a chair or box. That will keep our muscles from tightening and it will save our bodies too. It will not make us feel so tired. When we wash we should have a little shed or something that will keep out the cold wind or else at night we will be very tired and sore. We won't feel like doing anything more. We won't care how we look or act either.
So let us take good care of our selves and not let anything worry us. We should not think about unpleasant things. Just remember good and nice things. That will help us, too.
C. Ybarra

MUEBLERIA
Muebles nuevos y Usados Completo surtido de. Ferretería, Estufas, Juguetes, casi todo encontrará aquí.—Visitenos
J. H. McNICHOLS
121 E. 5th St.
Oxnard, — Calif.

666 es una Prescripción para **Resfríos, Gripe, Flu, Dengue, Bilis, Fiebre y Malaria** Es el remedio más rápido conocido.
DE VENTA — Dos casas — una casa está rentada como restaurante y la otra como tienda. Una verdadera Ganga. Infórmese con la Srita. Coronel en la oficina de La Voz de la Colonia.
PARA TODA PERSONA
Si usted tiene frío y se siente mal cuando vuelve a su casa en la noche, tome una dosis de Pildoras Canario y frías con La Sanadora. Al siguiente día usted se sentirá como otra persona. Evite las toses y resfríos usando Pildoras Canario y La Sanadora.
Precio 25c en todas partes

Hoover Dará un Banquete a Ortiz Rubio
WASHINGTON — Aun que todavía no está formado el programa de recepción que se organizará en la Casa Blanca para recibir al Ingredore Pascual Ortiz Rubio, en su calidad de Presidente electo de México, se cree que siguiendo las costumbres establecidas, el Presidente Hoover le dará un banquete en la misma forma en que lo hizo Mr. Coolidge, cuando agasajó al general Calles en la propia Casa Blanca.
Precio 25c en todas partes

GRAMMAR SCHOOL NOTES

P. T. A. Attendance Prizes
My Book House, a set of books interesting to every child was won by Mrs. Luce's fourth grade at the P. T. A. meeting on Tuesday. 28 mothers were present.
The Kindergarten and Mrs. Pinkerton's first grade tied for the beautiful picture which is the prize 4th Grade Program.

The parents were delighted with the 4th grade health play which was so cleverly presented under the direction of Mrs. Luce.
The children greatly enjoyed working out this play for their mothers.
The following pupils of the 4th grade took part in the health program, McKevett P. T. A., Tuesday, December 10th.
Maxine Ireland, Elaine Cooper, June Pettitt, Olive Drake, Beulah Belle Lonsdale, Milton Buckner, Alicia Tate, Geraldine Eddie, Helen Stallings, Marjorie Bridges, Alvin Sellin, Dorothy Buchanan, Christy Ann Meyers, Barbara Moran, Helen Phippen, Robert Taylor, Margaret Rees, Alden Bloxham, Elwood Trumbul, Beverly Soper, Cecilia Pettitt, Raymond Hobbs, Everett Trotter, Jessie Alice Smith, Roy Blankenbiller, Junior Ingram, Dale Burrows, Dorothy Rolfs, Patricia McPherson, George Watt, Hortensia Vela, Warren McPherson, George Caldwell, Jean Darby, Edward Yarbrough, Mary Louise Call and Billy Hart.

Camp Fire Girls
The Cheskamay group of Camp Fire Girls deserve special mention for their splendid help in caring for the children in the nursery during the P. T. A. meeting.
Games were organized for the children of different ages.
They are a very enthusiastic group. After the meeting Mrs. Lloyd the guardian of the group spoke to the girls about their plans for Christmas. They decided in order to win a national honor as a group they would take the responsibility of furnishing a Merry Christmas for a family that otherwise would not have one. They expect to fix old toys over for the children in the family. They expect to make it merry for the parents by furnishing some provisions for the Christmas dinner. The girls are very interested in this project and are working hard for their honor.

Thrift
Will you save your pennies? Will you save your dimes? If you do, will bring you Merry Christmas times.
Little Mary Ann Alves, the bank officer from Mrs. Roger's second grade came into Mrs. Redell's office with a smile on her face as she delivered the bank envelope. No wonder for they had won the bank banner for the sixth consecutive week. They simply won't be beaten. That's the spirit!

Assembly
Friday morning there will be an assembly of all the children of McKevett School.
Since this is the Christmas season and the spirit of cheer prevails the children will sing a few carols after which they will march past the large Christmas baskets depositing their gift offerings for the less fortunate boys and girls of Santa Paula.

Christmas Preparations
Scrap materials are being used for making pretty toys and various useful and decorative articles for Christmas gifts.
Projects of this sort are an excellent means of promoting self-activity, thus stimulating to a great degree creative imagination and invention.
The rooms are being decorated by the children and already have a very festive appearance. One sees candle designs, pictures of Santa Claus, candles, wreaths, Christmas tree designs, fire places and other themes all made by the children.

Indoor Ball
A very exciting game of ball was played on the McKevett school grounds Thursday afternoon. The game was between the fifth grades of Isbell and McKevett schools, and ended with a score of 17 to 15 in favor of Isbell.
Howard Bounds is captain for Isbell and Gregory Arambula for McKevett and Howard Bounds, Paul Stallings and Joe Macias pitched for Isbell while Gregory Arambula, James Lincoln and Bennie Valleges were pitchers for McKevett.
Howard Bounds, Gregory Arambula, Bennie Valleges, and Joe Macias hit home runs.
We are waiting eagerly for the return game to be played at Isbell.

Just a peep into the rooms of the Ventura Street School is sure proof that the Christmas season is approaching. Gay paper chains, Christmas trees, balls, candles and pictures of jolly old Santa and his reindeer help to give the rooms a bright and festive appearance.
The boys in Miss Clark's room have made a fire place out of apple boxes for a fire place out of apple boxes for the Dolly's corner and in preparation for Santa's visit. All the children are busily engaged in making presents to take home to mother, and father and the baby. Gay colored old cloth ducks and rabbits, have been made by the children in the pre-primer room. Last year's Christmas cards have been mounted to make calendars for this year — and bottles of various shapes and sizes have been painted and made into beautiful vases. The boys have been using the coping saws to advantage and elephant match scratchers and tops of wood are ready to be taken home. The coping saws have been much in evidence in the other rooms as well. Owl, door stops have been made by the children in Miss Hermey's first grade room, while the girls have been sewing and painting covers for coat hangers. Pretty yellow ducks and rabbits are to be found in this room as well.
Wonderful book ends are the result of the labor of Miss Beache's first grade boys. Elephants, camels, owls, bears and other animals have all been used to help make them attractive. The girls have been decorating bottles with bits of gay colored paper — gleaned from last years Christmas envelopes — and the most wonderful vases are the result. Here, too — are to be found old cloth animals for the baby.
Mrs. Jensen's second grade boys are making attractive match scratchers and key hangers out of wood, while the girls are making pin cases. All are making dish mats for mother's table.
All the children in the school are helping Santa this year by bringing food for the Christmas baskets to be distributed during Christmas week. Small bags of beans, walnuts, potatoes, sugar and other edibles have been brought in by the eager givers. One tiny mite gave as her offering a small bag containing two freshly laid eggs. We believe in doing our bit, at the Ventura Street School.

LA TIENDA DE JUGUETES New York

122-138 E Main St. — Ventura, Cal.



PARA MUCHACHOS	PARA MUCHACHAS
Aeroplane, 25c hasta 98c	Muecas 49c a \$4.95
Tractores, 49c hasta \$1.49	Coches de Muecas \$2.98
Tambores, 25c, hasta 98c	Juegos 10c, a 98c
Pelotas, 10c, hasta 59c	Platos 49c a \$1.49
Guantes 25c hasta \$1.98	Juegos de past. 59c a 98c
Resbaladoras 25c	J. de Aluminio 49 a \$1.49
Trompetas 25c hasta 98c	Casitas de muñeca 25c
Juguetes 10c hasta \$1.49	J. de Costura 25c a 49c
Trenes, 98c hasta \$4.95	

NEW YORK STORE

122-138 E Main St. — Ventura, Cal.

La Tienda De Regalos

DURANTE LA NAVIDAD TODOS LOS CAMINOS
CONDUCE A LA TIENDA

Wineman's

CALLE 5ta. y Oxnard Blvd. — Oxnard, California

Toda nuestra tienda se ha transformado en el emporio donde se encuentra todo lo que se desea para las fiestas de Navidad—Nada puede buscar cualquier miembro de la familia que no encuentre aquí—Además aquí es todo más barato que en cualquier otra parte.

MIREN LA ENORME VARIEDAD DE SUGESTIONES QUE HACEMOS! Estas son algunas de las muchas cosas que tenemos en nuestra tienda. Hay muchas cosas que no podemos mencionar por falta de espacio!



- Para la Mamá**
- Medias de Seda
 - Pañuelos de Caja
 - Bufandas de Seda
 - Batas de Seda
 - Pantalón de Seda
 - Pajamas de Seda
 - Vestidos de Paseo
 - Batas de Baño
 - Ensembles Finos
 - Bufandas
 - Juegos de Ivory
 - Papel de Escritorio
 - Sales de Baño
 - Cobijas
 - Portamonedas
 - Zapatillas de dormitorio
 - Caja de Vestidos
 - Loza
 - Loza de Vidrio
 - Juegos para el Baño
 - Vestidos
 - Abrigos
 - Vestidos Sport
 - Batas Gruesas
 - Piezas de Tocador
 - Juegos para "Bridge"
 - Lámpara de Centro
 - Cortinaje
 - Sobrecamas
- Para el Papá**
- Vestidos
 - Abrigos
 - Sombreros "Mallory"
 - Cachuchas de Golf
 - Encendedoras de Cigarro
 - Camisas
 - Pajamas
 - Corbatas
 - Billeteras
 - Bolsas de Mano
 - Abrigos de Vaqueta
 - Chaquetas Suede
 - Juegos de Cinturón
 - Camisas de Flanela
 - Camisas de Rayón
 - Camisetas de Rayón
 - Pantalones
 - Batas de Seda
 - Batas Gruesas
 - Alfombras
 - Tirantes
 - Juegos de Tirantes
 - Chancelas
 - Calcetines
 - Guantes de Paseo
 - Guantes de Manejar
 - Sweaters
 - Oxford
 - Juegos de Mancuernillas
 - Impermeables

- Para la Hermana**
- Medias de Seda
 - Calcetines
 - Portamonedas
 - Pantalón de Seda
 - Step-ins de Seda
 - Bolsas Peacock
 - Juego de Ligas
 - Pañuelos
 - Scarfs Sport
 - Batas de Seda
 - Juegos de Lingerie
 - Batas de Seda
 - Batas de salir
 - Ensembles de Pajama
 - Joyería de Fantasía
 - Faldas Sport
 - Sweaters Sport
 - Vestidos de Baile
 - Zapatillas
 - Zapatillas de Tocador
 - Abrigos
 - Sales de Baño
 - Cajas de Vestidos
 - Juegos de Tocador
 - Vanity Cases
 - Atomizers
 - Papel de Escritorio
 - Slips de Seda
 - Lingerie de Rayón
- Para el Hermano**
- Sueras Pull-Over
 - Vestidos
 - Cintos
 - Tirantes
 - Juegos de Ligas
 - Calcetines
 - Knickers
 - Cachuchas
 - Blusas
 - Camisas
 - Pantalones de Panilla
 - Pajamas
 - Bufandas
 - Corbatas
 - Juegos de Regalos
 - Pañuelos
 - Lumber Jacks
 - Abrigos de Aviador
 - Cachuchas de Aviador
 - Pantalón Largo
 - Oxford
 - Zapatos Tennis
 - Chancelas de dormitorio
 - Batas
 - Pantalón corto
 - Juegos de Cintos
 - Chaquetas Suede
 - Corbatas de Moño
 - Vestidos de Jersey
 - Vestidos Lavables

- Para el Baby**
- Cachuchas de Seda
 - Bonetes de Seda
 - Bonetes de Tejido
 - Cobijas
 - Libros de Babes
 - Juguetes
 - Muecas
 - Animales abultados
 - Abrigos de Seda
 - Kimonas
 - Camisones de dormir
 - Chalequitos tejidos
 - Sweaters de Tejidos
 - Boititas
 - Ropita Vanta
 - Zapatos
 - Chancelitas
 - Vestidos
 - Abrigos
 - Batas
 - Fundas d Almudaa
 - Juegos de tocador
 - Adornos de bogue
 - Sonajas
 - Albums
 - Gertrudes
 - Cobijas de coche
 - Bufandas Tejidas
 - Medias
 - Bibs
- Para la Abuelita**
- Bufandas de Lana
 - Batas de Seda
 - Batas Gruesas
 - Chancelas confortables
 - Boinas
 - Vestidos
 - Sueras
 - Batas de Lana
 - Cobijas de Lana
 - Pañuelos
 - Medias de Seda
 - Medias de Lana
 - Bufandas de Seda
 - Portamonedas
 - Papel de Escritorio
 - Cajines de Panilla
 - Cosas de Arte
 - Objetos Estampados
 - Sales de Baño
 - Cortinaje
 - Crepes de Seda
 - Flanelas de lana
 - Sobrecamas
 - Lingerie de Rayón
 - Lingerie de Seda
 - Vestidos de casa
 - Kimonas
 - Slips de Seda
 - Camisones hechos a mano

LOS MEXICANOS DEBEN...
(Viene de la. Plana)
teatro americano y sea una demostración palpable de lo que el mexicano puede hacer con su voluntad y unión. Estamos apoyados por los mexicanos que comprenden la nobleza de nuestros fines. Queremos dignificar el nombre de México, teniendo nuestros propios teatros, nadie nos humillará. La Corporación de Teatros Anahuac, procurará construir centros de diversiones preferentemente donde no traten mal, hasta San Bernardino, si es posible.

La sinceridad y entusiasmo q' de notan las palabras del señor Guerra, nos representa al hombre de empuje y perseverante comprometido de su misión fuera de la patria. Cuatro meses más tarde el Teatro Anahuac debe quedar concluido, los trabajos ya fueron inaugurados. Ojalá que esta noble tarea no tenga tropiezos y q' llegue hasta la cúspide de su realización. Será el primer paso en firme por la reivindicación del sufrido compatriota en suelo extranjero. Un ejemplo digno de tenerlo. Bien por los nuestros que con éxito han acometido una empresa titánica.

TAMBIEN EL MINERAL DE SUPERIOR, ARIZONA, REALIZA UN MOVIMIENTO ANALOGO
También la numerosa colonia mexicana del rico mineral Superior, Arizona, realiza un movimiento de tendencias análogas. Construyen un espacioso y elegante teatro que costará la respetable suma de cien mil dólares. La idea partió del señor Guadalupe de la O, elemento de la población mexicana de dicho aedid muy conocido y estimado dentro de la colonia mexicana, quien entusiasmamente fue respaldado por la numerosa población mexicana de dicho mineral, aportando cada quien el contingente que sus posibilidades les permitía. dada la unión y armonía que reina entre las logias y sociedades a que pertenecen todos los com patriotas de Superior, así como de la clase de elementos que dirigen la empresa, auguramos un éxito halagador. El Teatro Mexicano muy pronto se levantará majestuoso en pleno corazón del barrio ocupado por los nuestros y fundamente

SE ABRIÓ LA CLINICA EN OLIVELANDS EL DIA 10

El Dr. J. King, jefe de Sanidad del condado de Ventura, hizo su visita al campo de Oliveland, habiendo recibido en la escuela de ese lugar a ciento veinte niños quienes fueron vacunados e inmunizados contra la difteria, ova espléndida.

El Dr. recomendó mucho a los pequeños pacientes, no se fueran a cubrir la vacuna cosa que permitiría pronta cicatrización de la herida. También recomendó que pasaran todos los que gustaran a la clínica local el viernes por la mañana y los martes, así como todas las mamás pueden llevar sus pequeños niños los miércoles a las 9:30 a. m. dijo el Dr. King.

En Beneficio de la Sra. Julia Acosta

La Logia No. 90 de la Alianza Hispano Americana que radica en Santa Paula, Calif., en cumplimiento de uno de sus postulados "Protección" y dispuesta siempre a hacer el bien, acordó en su sesión ordinaria verificada el 10 de los corrientes auxiliar a la señora Julia Acosta que vive en el campo de la Asociación con la cantidad de \$9.20.

La referida señora se encuentra en el lecho del dolor abrumada por penosa enfermedad siendo difícil su situación pecuniaria.

También fuimos informados que con el mismo objeto la benemérita Cruz Azul Mexicana, hizo un donativo de \$4.00, para beneficio de la señora Acosta.

creemos q' por todos motivos será mejor y más bien acondicionado que mismo colesco americano. Un positivo orgullo para la colonia. Bien por ella.

Se Levantará en Pue. Un Monumento a Dn. Fco. Madero

El escultor J. Vicente Urbina, ha concluido la maqueta de la estatua de don Francisco I. Madero, que coronará el gran monumento mandado erigir por el Gobierno en la Plaza de San José, en memoria del Presidente Mártir.

Dicha estatua será una verdadera obra maestra, tendrá tres metros y medio y estará fundida en bronce.

La maqueta reproduce fielmente la bondadosa fisonomía del Apóstol de la Democracia, conservando aquella actitud serena que le caracterizaba.

Las Corridas de Toros Van a Ser Prohibidas

A SER PROHIBIDAS CIUDAD DE MEXICO.
El diputado por Campeche, señor L. F. Sotelo Regil, continúa en su campaña contra las corridas de toros y demás espectáculos públicos de sangre, entre los que comprende también el box.

Acaba de venir una exposición a la Cámara de Diputados, a la que se han agregado ya otros representantes, y en la que propone se prohíba en el Distrito y Territorios Federales las fiestas denominadas corridas de toros, peleas de gallos, luchas de fieras y pugilato.

La iniciativa del licenciado Luis F. Sotelo Regil tendiente a la supresión de las corridas de toros, presentada primero al C. Presidente de la República y luego a la Cámara de Diputados, está respaldada hasta la fecha, por dos representantes populares, creyéndose que otros muchos irán adhiriéndose a esta iniciativa, que se juzga tan importante como la que dió vida a la campaña antialcohólica.

EL MENSAJE DE PASCUAL ORTIZ RUBIO

(Viene de la. Plana)
sucesivamente diferentes misiones en esta fase de evolución política. "Después del período provisional de don Emilio Portes Gil, y después de veinte años de luchas, la intensidad de las cuales ha venido decreciendo gradualmente, México puede ahora enfrentarse al mundo orgulloso del trabajo cumplido, y confiado en el futuro.

"Yo creo que la revolución, ahora que mis antecesores han vencido los obstáculos puestos por nuestros enemigos, ha entrado a la etapa de la acción. Luchará por hacer de mi gobierno un gobierno de reconstrucción y concordia, para obtener sobre bases de honestidad administrativa y de sentido común, una ventaja razonable para todas las fuentes vivas del país."

"Tomaré posesión de mi cargo sin abrigar ningún rencor político."

DE LOS GRANDES PENSADORES

ES
El jefe de un gran ejército puede ser vencido; pero la firme decisión de un solo hombre, no lo puedes hacer vacilar.—CONFUCIO.

El pez no vé el anzuelo en que está el cebo; el hombre no ve la desgracia cuando la cubre el beneficio.—SANDERS.

Los hombres son todos iguales en sus disposiciones, únicamente las circunstancias forman la diferencia. LICHTEBERG.

La sabiduría dá fuerza a la gracia, la gracia dá brillo a la sabiduría.—RODENEY.

Quien no quiere aceptar nada de mí, cuando necesito y yo tengo, tampoco me querrá dar nada, cuando él tenga y yo necesito.—LESSING.

Toda clase de actividades quisiera desempeñar el niño, porque parece fácil todo lo que se ejecuta bien. Todo principio es difícil. Esto será verdad en cierto sentido, pero con más propiedad puede decirse: todo principio es fácil y los últimos escalones serán los más difíciles y más raramente asequibles.—GOETHE.

Así como cada planta cuando ha brotado y florecido termina por formar semillas y pone en las semillas el principio de un nuevo brote, un nuevo desarrollo de vida, así de cada obra, que está ejecutada en Dios, su fin es el principio de una nueva obra, la aspiración a un nuevo desarrollo de vida.—OBISPO BINDES BOELL.

Quien muestra pretensiones, demuestra con ello que no debe tener ninguna.—SEUME.

Qué extravagancia la de que una misma cosa unas veces nos enoje y otras nos encante! Lo que nos parece una prosperidad en labios amigos, lo tomamos por lisonja en los de un siervo.—SENECA.

Cuántos pobres inmortales cuyo recuerdo florece en la memoria de las gentes, darían esa inmortalidad del nombre y de la fama por un beso de toda la boca, no más que por un beso en que soñaran durante su vida mortal toda.—MIGUEL DE UNA MUÑO.

DE VENTA—Un completo
Equipo de taller de carpintería—Maquinaria especial para trabajo de gabinete y "Manual Training"—Precios razonables. Vea al señor Salvador Velasquez, 116 So. Ojai St.

De Interés Para La Colonia Méx.

A. C. Alfonso Penqueira, Consul de México.

Esta Jefatura de Caza y Pesca ha podido darse cuenta, con motivo de la tramitación de una concesión de Pesca que tienen otorgada Narciso S. Lopez, Juan Hernandez, Mateo J. Valdez y otros señores de Los Angeles, Calif., y de la peregrina solicitud que han formulado estos mismos señores para que nuestro Gobierno les conceda una tarifa especial para exportar pescados frescos a la que nuestro Gobierno nunca podrá acceder, que estos señores han estado vendiendo acciones de su flamante compañía entre miembros de usted, ofreciendo a cambio de jurisdicción que es del digno cargo de usted, ofreciendo a cambio de dinero simples proyectos de grandes negocios con enormes utilidades que solo existen en la fantasía de estos señores. Como es altamente inmorale permitir que se engañe a nuestros connacionales expatriados, tanto por el perjuicio que ellos sufren como por el que reciente nuestro Gobierno, al ser tomado su nombre en apoyo de dichas ofertas de acciones, me permito sugerir a usted la conveniencia de dirigirse a todas y cada una de las sociedades mexicanas organizadas dentro de la jurisdicción de ese Consulado, recomendándole no prestar oídos a ninguna proposición que se les haga en ese parecido sentido, sin antes consultar la opinión de ese propio consulado o la de esta Jefatura de Caza y Pesca, que en esta ocasión está dispuesta a ayudar y a preferir en igualdad de circunstancias a los ciudadanos mexicanos y a proporcionarles cualquier clase de informaciones que soliciten.

Retorno a usted las seguridades de mi atenta y distinguida consideración.

SUPRACIO EFECTIVO Y NO REFLEXION.
EL JEFE DE CAZA Y PESCA DEL PACIFICO.

San Diego, Calif.

(Firmado José Lorenzo Sepúlveda)

P. D. El Consulado de México en esta comunicación por el interés que pueda tener su contenido para los miembros de esa Agrupación y para otras personas de nuestra nacionalidad.

L. A. Luna

Secretario de la COMISION NOROCCIDENTAL MEXICANA.

Santa Paula, Calif.

Diciembre 1 de 1928

LA SAL DE LA VIDA

(Viene de la. Plana)

"Es que he conocido a un hombre que me ha enseñado a vivir."

—Pues que te veas mejor.

—Tomase, que me sacas de quicio!

—Matias, que te rejuvenescas!

Tirso MEDINA

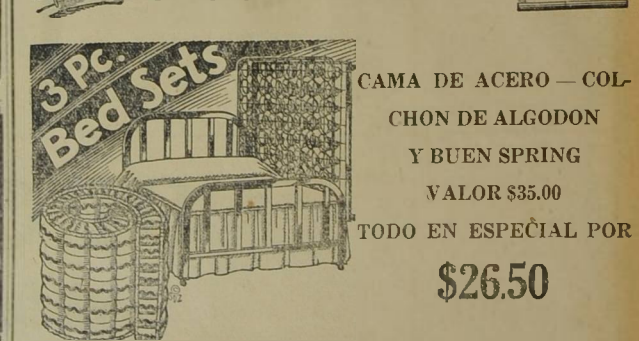


Do Not Hesitate
DENTISTA -- DENTISTA
No Necesita Ir a Los Angeles o Cualquier Otro Lugar, para Componer su Dentadura
Venga usted a mi oficina y le garantizo mi Trabajo; Tengo la más moderna Oficina del Condado y HABLO ESPAÑOL
Mis Precios son Muy Razonables
Dr H Brown
808 Main Street — Santa Paula, Cal.

NUESTRA ESPECIALIDAD--
Para estos días festivos que se aproximan, hacemos del conocimiento de la H. Colonia Mexicana, que aquí encontrarán cakes, para matrimonio o bautizos con adornos apropiados y para todas las ocasiones.—Déjenos confeccionar su mamonería para la NAVIDAD Y AÑO NUEVO
SANTA PAULA CITY BAKERY
946 CALLE MAIN — SANTA PAULA, CALIF.

NUXFERR ONE
Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfatos y es altamente recomendado para las convalecencias, señoras débiles, ancianos y niños delicados. Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia. "NUXFERRONE" es un tónico fortalecedor para la palidez y decoloramiento de salud, aumenta la vitalidad. Es un tónico agradable para personas decedidas que necesitan hierro en la sangre.
DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decedidos, una cucharada grande media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 15 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.
Una Botella le Convencerá \$1.50
FARMACIA BLAIR
Santa Paula, — 904 Main St.

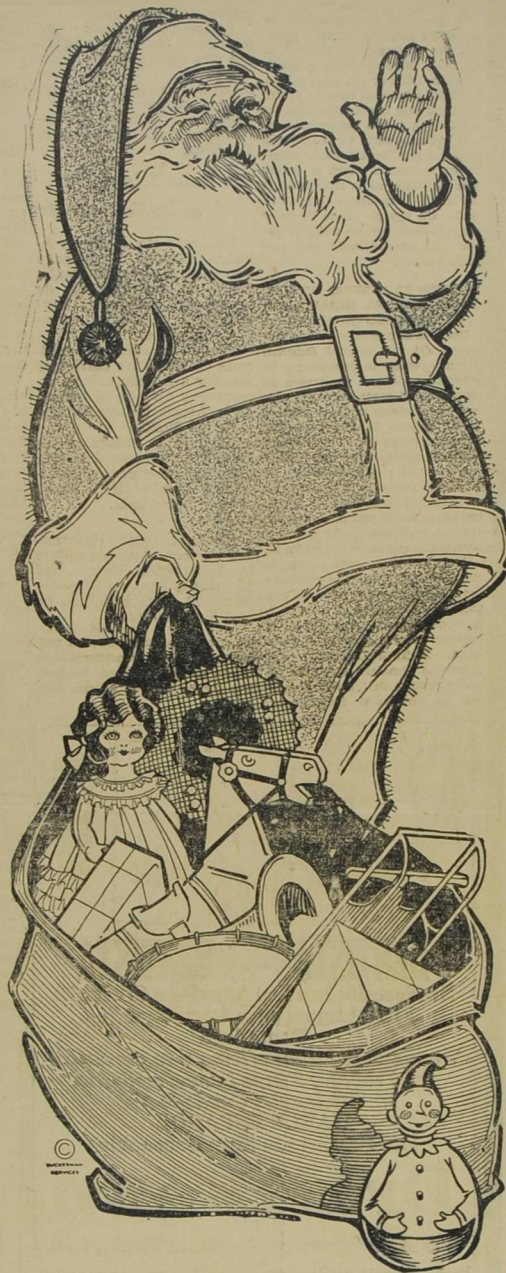
ESPECIAL PARA NAVIDAD GANGAS EN COSAS UTILES



3 Pc. Bed Sets
CAMA DE ACERO — COLCHON DE ALGODON Y BUEN SPRING
VALOR \$35.00
TODO EN ESPECIAL POR **\$26.50**
CALENTADORES RADIANTES DE GAS
VALOR DE \$12.50
TODO EN ESPECIAL **\$9.90**
Y MUCHAS OTRAS GRANDES GANGAS!!!
FERGUSON FURNITURE CO.
"La Casa que dá Crédito y Sonríe"
CALLE "A" OXNARD
CALLE MAIN SANTA PAULA

'NAVIDAD'

NO
SE
OVIDE
QUE
NAVIDAD
SE
APROXIMA



PASE
A
Regalarse
UNA
SUBSCRIPCION
DE
NUESTRO
PERIODICO

OPORTUNIDAD

Solo Hasta El 1. De Enero Oferta Especial

"Osiris" Magazin Organon Masonico PRECIO \$3.00 AL AÑO

La Voz de la Colonia PRECIO \$2.00 AL AÑO

TOTAL \$5.00

PRECIO ESPECIAL--Los Dos por **\$3.50**